Groupe Espérantiste Périgourdin (GEP)

Cours d'espéranto, conférences, expositions...
17 lotissement de l'aérodrome 24330 BASSILLAC
Tél. : 05 53 54 49 71 courriel : esperantoperigord@yahoo.fr

Président : Claude LABETAA, 17 lotisst de l'aérodrome, 24330 Bassillac.
05 53 54 49 71 labetaa.claude@wanadoo.fr
Vice-présidente : Dinah MACKENZIE PEERS, Le Perrier, 24510 Limeuil.
05 53 73 96 47 dmacp@orange.fr
Vice-président : Maurice JUY, Les Campagnolles, 24370 Calviac en Périgord.
05 53 59 60 27 monique.juy@wanadoo.fr
Secrétaire : Ange MATEO, 24330 Bassillac.
06 88 74 94 78 angemateo@yahoo.fr
Secrétaire adjointe : Gisèle BRETOU-ALVAREZ, Le Coutel, 24380 St Maime de Péreyrol 05 53 54 42 19 jzl@aliceadsl.fr
Trésorière : Solange PERRAUD, 19 rue Sainte-Ursule, 24000 Périgueux.
05 53 09 02 09 sl.perraud@wanadoo.fr

Relais locaux (des espérantistes près de chez vous) :

Périgueux : Anne-Marie GALESNE, 96, rue Gambetta, 24000 Périgueux
05 53 53 94 13 anne-marie.galesne@orange.fr
Bergeracois : Luc BAHIN, Le Pouyoulou, 24140 Beauregard et Bassac
05 53 80 09 38 luc.bahin@free.fr
Mussidanais : Richard RIO, 25 rue Arzens, 24400 Mussidan.
05 53 82 69 71 r.rio@laposte.net
Ribéracois : Danièle VENOT-GANDRIAU, La Petite Renaudie, 24600 Villetoureix.
05 53 90 77 31 danielevenot@worldonline.fr
Sarladais : Maurice JUY (vice-président, coordonnées ci-dessus)

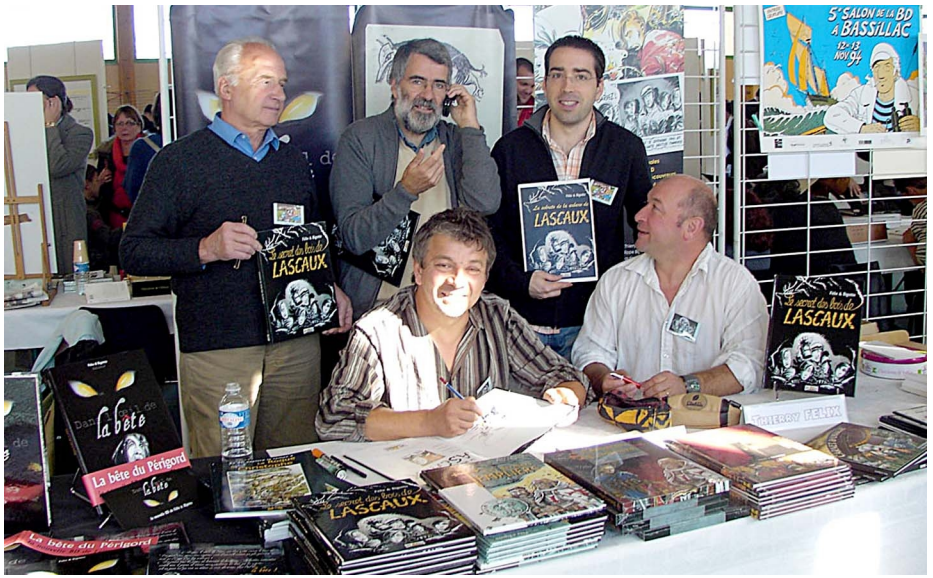
Informilo / Bulletin d'information

Rédaction collégiale. Mise en page Claude Labetaa. Envoyez vos documents par courrier au secrétariat ou, mieux, en format numérique à labetaa.claude@wanadoo.fr si possible avant le :
1er février pour le n° du printemps1er mai pour le n° de l'été
1er août pour le n° de l'automne 1er novembre pour le n° de l'hiver.

☐ **Avez-vous payé votre cotisation ?** S'il n'y a pas de coche rouge dans le carré ci-contre, dormez tranquilles !
Mais s'il y en a une, c'est que vous avez oublié de renouveler votre cotisation : **25 euros l'adhésion complète donnant aussi droit aux cours gratuits, ou 12 euros pour un simple soutien et l'envoi de quatre numéros du bulletin.**

ESPERANTO
Périgord

INFORMILO n-ro 78
Vintro 2009
Le bulletin d'information du Groupe Espérantiste Périgourdin, trimestriel en français et en espéranto.



« La sekreto de la arbaro de Lascaux » : le projet a été présenté à Bassillac, au salon de la BD, en compagnie des auteurs Philippe Bigotto et Thierry Félix.

- **La Angulo de la Poeto : Ĥristo Botev ..... page 4**
- **Gabriel Perrigrosse, « Membre de l'Union Espérantiste Internationale » ..... page 5**
- **Espéranto... en direct du Togo ! ..... page 6**
- **Histoire du mouvement espérantiste en Périgord (suite) ... page 8**

kaj tiel plu...

INFORMOJ

Décès de Madame Jeanne Ravary

Nous exprimons notre amitié et adressons nos sincères condoléances à notre président d'honneur Jacques Ravary, qui a eu la douleur de perdre sa maman à la fin du mois d'octobre.

Une étoile est née

Félicitations à notre secrétaire Ange et à son épouse Laurence, heureux parents d'une petite Stella, née le 13 septembre. Elle ne dit pas encore « Saluton! » ou « Ĝis revido! » comme son frère Samuel, mais cela ne saurait tarder !

Rencontre Européenne à Baugé

Esperanto-France a organisé « MIREGE », une rencontre internationale de 34 jeunes bulgares, tchèques, roumains, ukrainiens, slovènes, italiens et français. Du 24 au 31 octobre 2009, ces jeunes européens se sont retrouvés au Centre musical permanent VPT (La ligue de l'enseignement) de la ville.

Un spectacle, une réflexion sur l'Europe, la réalisation d'une exposition ont été les vecteurs de ces échanges à la recherche d'une identité européenne. Animations gratuites, ouvertes au public, au centre René d'Anjou.

Présentation de l'espéranto à Trélissac

Le 19 novembre, au Foyer socio-culturel de Trélissac, Ange et Jacques ont présenté l'espéranto aux nouveaux habitants de cette commune.

Bienvenue aux « komencantoj » (débutants) !

Alexia, Bruno, Christelle, Elsa et Harvey (Périgueux), Alice, Christian, Martine, Michel, Michèle, Nadine et Rose-Marie (Trélissac) débutent l'espéranto cette année alors que Didier (Saint-Antoine d'Auberoche) le reprend.

Par ailleurs, le groupe de Sarlat, avec Maurice et Monique Juy, rejoint le GEP, tandis que les groupes de Mussidan et de Tocane Saint-Apre se réorganisent sous l'impulsion respectivement de Richard Rio et de Rose-Marie Rousseau.

Sur la lettre d'un ami hongrois :

« La lingvoj separas, Esperanto kunligas. »

soit :

« Les langues séparent, l'espéranto relie. »

BALDAŬ... *BIENTÔT...*

Vendredi 8 janvier au Foyer socio-culturel de Trélissac

Notre groupe s'y retrouvera comme chaque année, à partir de 15 h, pour une traditionnelle et chaleureuse Galette des Rois. Venez nombreux !

Du 8 au 15 mars 2010 à Limeyrat : le 5ème « Printemps des Poètes »

Cette année le thème de cette manifestation nationale est "couleur femme". Poétesse à l'honneur : Andrée Chedid. Cette animation tout public proposera une déambulation poétique dans le village avec jeux interactifs, expositions... Nos amis Didier et Josiane Ballesta ont proposé que l'espéranto soit représenté. Il le sera sous la forme d'un poème d'Andrée Chedid dont le titre, "l'espérance", n'est pas sans évoquer la "lingvo internacia" du Docteur Zamenhof...

Du 21 au 25 mai 2010 : Congrès inter-associatif à Kaiserslautern

Les membres d'associations françaises et allemandes vont se retrouver pour un congrès commun à Kaiserslautern, ville culturelle, technologique et sportive proche de la frontière allemande. L'organisation, coordonnée pour la France par Claude Nourmont (UFE), se fait avec l'association allemande d'Espéranto (GEA). Réservez (plus d'informations bientôt).

Congrès Universel 2010 à la Havane

S'inscrire avant le 31 décembre pour bénéficier des meilleurs tarifs !

Au gré des dictionnaires... *Laŭ la vortaroj...*

Jouons aujourd'hui avec des expressions utilisant des noms d'animaux, grâce au Grand Dictionnaire français-espéranto édité par Espéranto-France :

« Copains comme cochons » est traduit par : « *Intimuloj kiel paro da muloj* », soit littéralement « Intimes comme un couple de mulets ». Remarquons que le mulet (espèce) est traduit par « *mulo* » et que, si l'on suit la logique de l'espéranto, le mâle reproducteur est le « *virmulo* » et que sa gentille compagne, la mule, est la « *mulino* ». On ne confondra pas bien sûr « *la mulo* » avec notre mulot, ni « *mulino* » avec le vendeur de vers de terre de Coluche...

Revenons à nos sympathiques équidés : « Tête de mule » devient une tête de chèvre dans « *Obstina kiel kaprokapo* », ou encore avec l'adjectif « *Kaprokapa* ». Mais les mules (pantoufles) sont simplement des « *pantofloj* ».

COMMUNIQUÉ D'ESPERANTO-FRANCE

Le Brésil est favorable à la diffusion de l'espéranto comme langue de communication internationale.

Le 16 juin, les quatre chefs d'états du Brésil, de la Russie, de l'Inde et de la Chine, les BRIC, se sont réunis à Ékaterinbourg pour discuter de la crise économique et de l'introduction d'une nouvelle monnaie de référence internationale.

Le docteur Probal Dasgupta, président de l'association mondiale d'Espéranto, leur a proposé de se préoccuper également des privilèges linguistiques. L'usage de l'anglais comme langue de communication internationale renforce la position de quelques pays privilégiés.

Au nom de Luis Ignácio Lula da Silva, le directeur de la documentation nationale Cláudio Soares Rocha remercie l'association mondiale d'Espéranto pour sa recherche de l'équité dans les relations internationales, reconnait la valeur de l'espéranto, et exprime son admiration envers les efforts des espérantophones pour la diffusion de cette langue partout dans le monde.

« Dans l'histoire de l'humanité, des langues se sont imposées au moyen de politiques hégémoniques, comme le latin et jusqu'à un certain point, le français et l'anglais. Le Brésil désire ardemment qu'un jour, l'espéranto puisse être accepté de la plupart des nations comme langue facilitant la communication au-delà des privilèges linguistiques ».

Langue équitable facilitant l'apprentissage ultérieur des autres langues, l'espéranto préserve les langues maternelles car elle supprime la logique d'affrontement, tout en instaurant un véritable dialogue interculturel.

Legu esperante... *Lisez en espéranto...*

Notre groupe dispose d'un stock de livres disponibles à la vente (Libro-Servo) ou en prêt : livres de cours, dictionnaires, romans, bandes dessinées, livres pour enfants...

Libro-Servo :
Contact : Jacques Ravary (05 53 08 56 64) ou ravary.jacques@orange.fr

Prêt de livres :
Contact : Rose-Marie Rousseau (05 53 08 02 24)

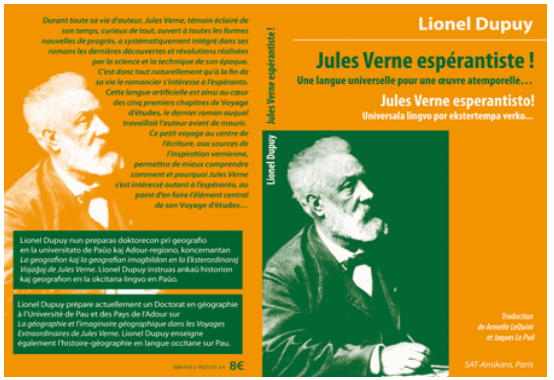
« La sekreto de la arbaro de Lascaux »

Notre projet de traduction de la BD « Le secret des bois de Lascaux » avance. Il a été présenté à la presse lors du dernier salon de la BD de Bassillac. Sur la photo de première page, Jacques, Claude et Ange sont aux côtés de Philippe Bigotto (dessins) et Thierry Félix (scénario et textes), assis de gauche à droite. La traduction est pratiquement finie et vérifiée notamment par Marie-France Condé Rey (Charente). Le traitement informatique a débuté et l'impression est prévue au printemps, à l'occasion du 70ème anniversaire de la découverte de la fameuse grotte.

Lundi 14 décembre à Saint Laurent des Hommes (20 h 30)

Soirée de présentation de l'espéranto à la demande de l'Association culturelle locale. N'hésitez pas à venir participer si vous recevez ce bulletin à temps... Covoiturage possible depuis Périgueux ou Mussidan (05 53 54 49 71).

Jules Verne espérantiste ! Une langue universelle pour une œuvre atemporelle...



Ouvrage bilingue écrit par Lionel Dupuy et traduit par Jacques Le Puil et Armelle Le Quint. Sat-Amikaro éd., avril 2009, 98 pages, 8 €.

Nous avons célébré en 2005 le centenaire de la mort de l'un des auteurs les plus lus et les plus traduits au monde : Jules Verne (1828-1905). Durant toute sa vie d'auteur, l'homme, témoin éclairé de son temps, curieux de tout, ouvert à toutes les formes nouvelles de progrès, a systématiquement intégré dans ses romans les dernières découvertes et révolutions réalisées par la science et la technique de son époque. C'est donc tout naturellement qu'à la fin de sa vie le romancier s'intéresse à l'espéranto. Cette langue est ainsi au cœur des quatre premiers chapitres de « Voyage d'études » (1903-1904), le dernier roman auquel travaillait l'auteur avant de mourir, le 24 mars 1905, publié bien plus tard aux éditions du Cherche-Midi. Ce petit voyage au centre de l'écriture, aux sources de l'inspiration vernienne, permettra de mieux comprendre comment et pourquoi Jules Verne s'est intéressé autant à l'espéranto, au point d'en faire l'élément central de son Voyage d'études et de devenir président d'honneur du groupe d'Amiens...

LA ANGULO DE LA POETO

par Ange Mateo

Ĥristo BOTEV (1848-1876) est le plus vénéré des héros nationaux bulgares. Ce poète révolutionnaire est mort pour la libération de son peuple du joug ottoman. Il a exprimé ses fortes convictions politiques dans ses œuvres, dont voici un exemple à travers cet extrait de poème traduit du bulgare par Ivan Dobrev et Ivan Sarafov.

En la drinkejo

Ho, sufoke! Vinon donu!
Ke forgesu mi ebria
kion, stultaj, vi ne scias
ĉu ĝi estas fal' aŭ gloro!
[…]
Mi forgesu patran tombon,
ploron panjan, mizerecon, -
kiel noble rabas oni
ekmorditan la panpecon!

Rabas riĉegul' perfida,
rabas nudpopolon ĉie,
komercisto oravida,
kaj la pastro – liturgie!

Rabu, rabu ĝin, tiranoj!
Rabu! Vin neniu ĝenas!
Dormas ĝi, ja niaj manoj
glasojn da ruĝvino tenas!

Drinkas, kantas ni, braviĝas
kaj minacas la tiranon...
Kiam ni jam ebriiĝas -
krias: « Tuj al la Balkano! »

Sobraj kiam nin revidas,
ni forgesas ĵuran vorton
kaj ekmutas kaj priridas
de l'bravuloj sanktan morton!

Dans la taverne

Mon cœur est lourd ! Versez du vin !
Que je m'enivre, que j'oublie :
Est-ce la gloire ou l'infamie ?
Qu'en savez-vous donc imbéciles ?
[...]
Mon père est mort, ma mère en larmes
Oublier mon peuple indigent
Et les voleurs qui lui arrachent,
Noblement, le pain de la bouche.

Ils volent mon peuple affamé :
Le lâche tchorbadji [1] le vole
propriétaire de biens, l'avare commerçant
le vole, le pape, saintement, le vole.

Volez-le, o vous, insensés !
Volez-le ! Qui vous en empêche ?
Il n'est pas prêt de se lever :
Ne sommes-nous ici à boire ?

Nous chantons des chants de révolte,
Nous montrons des dents aux tyrans,
Les tavernes nous sont étroites.
Nous crions « Allons au Balkan [2] »

Mais quand nous sommes dégrisés,
Nous oublions tous nos serments.
Nous nous taisons, puis nous rions
Des saintes victimes du peuple.

[1] tchorbadji : au temps de la domination ottomane, personne qui avait acquis une certaine richesse.
[2] dans le maquis. Traduction et poétisation de Paul Eluard, éd. Le Cherche Midi, juin 2008.

HISTORIO DE LA PERIGORDA ESPERANTISTA MOVADO
(daŭrigo kaj fino)

Kvara Grupo : Novembro 1918

La unuan de Novembro 1918 la Grupo estis restarigita por la kvara fojo, dank'al la nelacigebla sindonemo de Sinjoro RATINEAUD, kaj kelkaj aliaj fondintaj anoj. Ekstraktoj el la gazetaro.

« Le Populaire du Centre », 9an de Aŭgusto 1918

Esperantistaj eĥoj. Laŭ la peto de samideano de Périgueux, tiu ĵurnalo aperigas la sekvantan artikolon :

Esperanto – En Périgueux, sub la regado de la Socialista Junularo okazas esperanto - kurso, en kiu jam partoprenas dekkvino da gejunuloj.

Tiuj kursoj bone efikas. Ĉiuj kamaradoj kaj sindikatanoj nepre partoprenos aŭ partoprenigos siajn infanojn. Tiuj, kiuj dezirus ĉeesti al niaj lecionoj estas petataj sin turni al « Antaŭen », 1a, strato de la Tabakoj, Périgueux, Dordogne, senprokraste.

La statuoj de la Asocio (32 artikolojn registritajn laŭ 8 ĉapitroj) estas deponitaj al Arkivo fare de sia Ĝenerala Sekretario la 15an de Decembro 1918.

Courrier du Centre, Decembro 1918

« La personoj, kiuj deziras enskribiĝi ĉe la Perigorda Esperantista Grupo estas petataj sin prezenti aŭ skribi al Sinjoro la sekretario de la grupo, Trinkejo de la Poŝto, en Périgueux. La kursoj okazas marde kaj vendrede de la oka ĝis la naŭa ; ĉiujn dimanĉojn matene deĵorado okazas de la deka ĝis la dekunua ».

Malgraŭ multaj malfacilaĵoj kaj la tiamaj eventoj, la esperantista movado impetas kaj la nova Grupo ĝuas certan prosperon. Kursoj, kiuj daŭras de unu ĝis du horoj, estas disdonitaj de Sinjoro Pierre Moniotte, en la « Lernejo de la Centro », kaj kunigas pli ol kvardek junulojn, « kiuj montras entuziasmon ». La Grupo tiam nombras 26 aktivajn kaj plurajn honorajn membrojn.

Bulteno de la Esperantista Grupo

Ĝi ĉesas kun artikolo de nacia informado, la 20an de Julio 1922: tiu dato atestos, por longtempe, la finon en nia departemento de organiza esperantista movado, kies renaskiĝo okazos kun la nuna GEP, la 28an de Junio 1984.

Jacques Ravary

HISTOIRE DU MOUVEMENT ESPERANTISTE PERIGOURDIN (suite et fin)

Quatrième Groupe : novembre 1918

C'est le 1er novembre 1918 que le Groupe était pour la quatrième fois reconstitué, grâce au dévouement inlassable de Monsieur RATINEAUD et de quelques autres membres fondateurs. Extraits de presse.

Le Populaire du Centre, 9 août 1918

Echos Espérantistes. *A la demande d'un « samideano » de Périgueux, ce journal insère l'article suivant :*

Espéranto *– A Périgueux sous le contrôle de la Jeunesse Socialiste est ouvert un cours d'Espéranto auquel participent déjà une quinzaine de jeunes gens.*

Ces cours donnent d'excellents résultats. Tous les camarades et syndiqués ont le devoir d'y participer ou d'y faire participer leurs enfants. Ceux qui désireraient assister à nos leçons sont priés de s'adresser à « Antaŭen », 1, rue des Tabacs, Périgueux, Dordogne, sans retard.

Les statuts de l'Association *(32 articles répertoriés en 8 chapitres) sont déposés aux Archives par son Secrétaire Général le 15 décembre 1918.*

Le Courrier du Centre, décembre 1918

Les personnes qui désirent se faire inscrire au groupe espérantiste de la Dordogne sont priées de se présenter ou d'écrire à M. le secrétaire du groupe, Café de la Poste, Périgueux. Les cours ont lieu les mardis et vendredis de 8 à 9 heures ; il y a permanence tous les dimanches matin, de 10 à 11 heures.

Malgré les multiples obstacles et les événements en cours, le mouvement espérantiste prend son essor et le nouveau Groupe connaît une certaine prospérité. Des cours de une à deux heures, qui sont alors dispensés à l'Ecole du Centre par Monsieur Pierre Moniotte, rassemblent plus de quarante jeunes gens « qui font preuve d'enthousiasme ». Le Groupe compte alors 26 membres actifs et plusieurs membres honoraires.

Bulletin du Groupe Espérantiste

Il se termine par un article d'information nationale, le 20 juillet 1922 : cette date attestera pour longtemps la fin d'un mouvement espérantiste organisé dans notre département, dont la renaissance se produira avec le GEP actuel, le 28 juin 1984.

Jacques Ravary

« MEMBRE DE L'UNION ESPERANTISTE INTERNATIONALE »

Gabriel Perrigrosse, un temps membre de notre groupe, est décédé en mai dernier à l'âge de 96 ans. Sur l'avis de décès, figurait à sa demande la mention : « Membre de l'Union Espérantiste Internationale ».

Il s'agissait pour Gabriel Perrigrosse d'attirer l'attention de ses proches et des habitants de sa commune, Saint-Laurent-des-Hommes, sur la langue internationale. Ce souhait nous amène aujourd'hui à préparer dans ce village une réunion d'information le lundi 14 décembre (20 h 30 à la salle des fêtes).

Gabriel Perrigrosse est né le 31 décembre 1912 à Paris. Après la grande guerre, la famille éprouvée se réfugie dans le Morvan, chez les grands-parents maternels. C'est là qu'il grandit, va à l'école et, après le certificat d'étude, travaille chez le menuisier du village. Plus tard, à Paris, il rencontre pour la première fois des espérantistes. Mais la deuxième guerre mondiale et son cortège d'atrocités anéantissent ses rêves de fraternité universelle.

Après un long périple guerrier, il est démobilisé à Saint-Laurent-des-Hommes où il se marie et a une fille. La famille s'installe alors à Rueil-Malmaison où Gabriel enseigne la menuiserie dans un centre d'apprentissage, plus tard collège technique. Chaque été ils retournent dans la maison de famille de sa femme.

Ghislaine Blanc-Perrigrosse avec la photo de son papa, Gabriel Perrigrosse

Sa fille Ghislaine se marie avec un Bisontin, Daniel Blanc, et enseigne dans un collège d'Héricourt (Haute-Saône). Elle provoque la rencontre avec un philatéliste de ce département passionné d'espéranto et la petite flamme se réveille.

Gabriel Perrigrosse ressort la vieille grammaire, le vieux dictionnaire puis en achète des plus récents, écoute radio Varsovie et radio Vatican en espéranto, adhère à des associations, emmène ses enfants visiter le musée espérantiste de Gray. Durant des années il collectionne tous les articles de presse parlant de l'Espéranto et des activités des espérantistes. Après le décès de son ami philatéliste, Gabriel a continué pendant trente ans à pratiquer quotidiennement, de façon obstinée et solitaire, la langue internationale.

En hommage à Gabriel Perrigrosse, Ghislaine et Daniel Blanc rejoignent aujourd'hui notre groupe espérantiste. Nous leur souhaitons la bienvenue.

ESPERANTO... EN DIRECT DU TOGO !

Depuis quelques semaines, j'ai la chance de vivre une passionnante expérience : communiquer par internet avec un enseignant togolais et ses 150 élèves... en espéranto bien sûr.

Tout a commencé par une annonce, déposée sur le site « Edukado.net », où je proposais à des animateurs de cours de partager divers documents et expériences. Apélété Agbolo, enseignant en informatique travaillant à l'Institut Zamenhof de Lomé, et également secrétaire général de l'association togolaise d'espéranto, m'a invité à communiquer avec ses 150 élèves, répartis sur trois niveaux, à qui il enseigne l'espéranto. C'est le logiciel Skype (téléphonie et vidéo gratuites d'ordinateur à ordinateur) qui a été retenu pour nos échanges en direct.

Même si ces élèves font leur scolarité en français, nous avons décidé de nous exprimer uniquement en espéranto lors des rendez-vous pris avec les différentes classes. Malgré quelques problèmes techniques liés à la qualité du son (indispensable pour échanger dans une langue autre que sa langue maternelle), cette expérience est particulièrement enrichissante. Elle fait partager une émotion bénéfique et un bel encouragement à l'étude de l'espéranto entre l'enseignant et ses élèves d'une part, et l'intervenant extérieur d'autre part.

Ceux qui souhaiteraient se joindre à nous sont les bienvenus : sur la page ci-contre, Apélété invite les membres de notre groupe à correspondre avec ses élèves. Vous pouvez aussi soutenir financièrement le projet en adhérant à l'association « Une école au Togo » (*), créée par des espérantistes ariégeois.

Claude Labetaa

(*) « Une école au Togo », 09800 ARROUT (Tél. : 05 61 96 82 08)
site web : http://uneecoleautogo.sosblog.fr courriel : contact@la-maraude.fr

« INSTITUTO ZAMENHOF » EN LOMÉ

Ĝi kreiĝis en 2004 danke al kunlaboro inter Hans Bakker (Nederlando) kaj Gbeglo Koffi (Togolando). Ĝi situas en la kvartalo Attiégou de la ĉefurbo Lomé.

La lernado dividiĝas en du partojn: unua grada lernejo kaj dua grada lernejo (Kolegio). Al la lernantoj de la dua kategorio, krom la oficialaj studobjektoj, estas instruata Esperanto, ekde septembro 2004. Preskaŭ ĉiuj instruistoj parolas esperanton (eĉ se ne lerte). La lernejo disponas retkafejon, kie la lernantoj kaj la gentoj povas retumi kontraŭ malalta pago. En ĝi estas trideko da komputiloj.

TOGOLANDO KAJ PERIGORDO KOMUNIKAS PER « SKAJPO »

En oktobro, mi legis korespondanoncojn ĉe « www.edukado.net » kaj unu el ili tre interesis min. La profilo de la korespondanoncinto vere allogis min. Li gvidas esperanto-kursojn en Dordogne. Bona oportuno por mi, E-instruisto en Lomé (Togolando). Mi tuj sendis al li mesaĝon por interrilati kun li kadre de interŝanĝo de projektoj pri instruado de Esperanto.

Lia favora responda mesaĝo tre ĝojigis min. Post la unuaj leterŝanĝoj, li proponis al mi babili per « Skajpo ». Ambaŭ ni trovis la oportunon bona por paroligi miajn gelernantojn – pli ol 150. Ni tuj aranĝis rendevuon kaj la gelernantoj po grupoj de 15 venis en la halon de la komputiloj. Tie mi uzadis laŭtigilon kaj mikrofonon. La sonoj estis malbonkvalitaj pro mia sistemo sed la gerlernantoj tre ĝojis konversacii kun blankulo, esperantisto el Francio. Pasis nun du semajnoj ekde la unua konversacio kun Claude, sed miaj gerlernantoj postulas denovan. Ili ĉiam diras : « ni volas telefoni al s-ro Claude ». La lernantoj ricevas edukadon en la franca lingvo sed tre interesiĝas pri Esperanto. Kelkaj el ili komencis lerni ĝin antaŭ unu jaro kaj la lastaj antaŭ kelkaj monatoj.

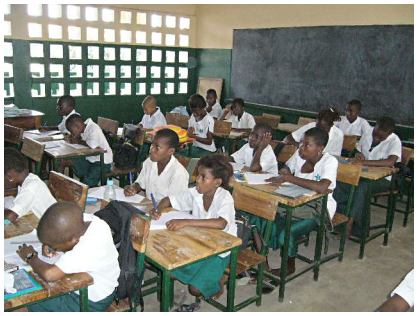
Ekis certa interrilato inter ni kaj s-ro Claude, kaj ni esperas ke ĝi atingos la aliajn esperantistojn de Dordogne; sed ankaŭ mi ege esperas, ke la tuta gentaro de Dordogne, almenaŭ tiuj kiuj legas ĉi-tiujn vortojn aldoniĝos al ni por kune antaŭenigi la « verdan lingvon » Esperanto.

Ek! Al viaj plumoj kaj komputiloj kaj ekkorespondu kun la gelernantoj. Sendu la mesaĝojn al « agbolo77@yahoo.fr » aŭ al la ĉi-suba poŝtadreso.

Apélété AGBOLO

Apélété AGBOLO, 07 BP 12316 Lomé 07, Lomé – TOGO (Tél. : +228 833 33 66)

Apélété Agbolo, dans la salle des ordinateurs de l'institut Zamenhof.



150 élèves apprennent l'espéranto dans cet établissement.